



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 15/8/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PIÙ RECENTE CICLO DI ISPEZIONI FERROVIARIE

Rilevati e corretti difetti ai binari in tutto lo Stato di New York

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il completamento positivo di un'altra tornata di ispezioni mirate ai binari, finalizzate a migliorare la sicurezza pubblica e ridurre i potenziali pericoli connessi al trasporto del greggio sul territorio dello Stato di New York. I funzionari di ispezione hanno esaminato circa 403,94 Km di binari e 91 scambi. Complessivamente, i funzionari statali e federali hanno rilevato e affrontato tre difetti critici e 24 difetti non critici.

“Sono di fondamentale importanza le ispezioni ai binari per la salvaguardia delle nostre comunità in tutta New York”, **ha riferito il Governatore Cuomo**. “Il nostro rigoroso piano di ispezioni ci permette di rilevare e di correggere immediatamente i difetti al fine di proteggere il benessere di coloro che vivono e lavorano nei paraggi delle linee ferroviarie.”

I funzionari di ispezione del Dipartimento dei Trasporti dello Stato di New York e l'Amministrazione delle Ferrovie Federali hanno esaminato la linea diretta CSX da Chili (Monroe County) a Macedon (Wayne County); da Weedsport (Cayuga County) a Lyons (Wayne County); da Chili a Alden (Erie County), da Fonda (Montgomery County) a Rome (Oneida County); da Westfield (Chautauqua County) a Silver Creek (Chautauqua County); e da Catskill (Greene County) a Kingston (Ulster County).

La linea diretta Canadian Pacific è stata esaminata da Albany (Albany County) a Watervliet (Albany County); da Willsboro (Essex County) a Rouses Point (Clinton County); e al Kenwood Yard di Albany.

Le ispezioni si sono concentrate sulle rotaie e sulle loro componenti meccaniche. Sebbene la circolazione di treni per il trasporto di petrolio è in calo rispetto ai picchi del 2014, gli ispettori federali e statali restano vigili, esaminando regolarmente rotaie, strutture e treni disponibili per il trasporto di petrolio.

Durante le ispezioni, sono stati individuati difetti di due tipi: critici e non critici. I difetti critici identificano problemi significativi di manutenzione, che devono essere corretti immediatamente ma non indicano necessariamente lacune nella sicurezza. Tutti i difetti non critici ai binari devono essere riparati entro 30 giorni.

Il Commissario del Dipartimento dei Trasporti dello Stato di New York Matthew J. Driscoll ha spiegato: “Lo Stato di New York è leader nella sicurezza ferroviaria grazie al

non trascurabile continuo programma di regolari ispezioni. Continueremo a lavorare al fianco dei nostri partner federali per portare avanti la missione del Governatore Cuomo di migliorare la sicurezza del trasporto di petrolio volatile nello Stato di New York.”

Da quando il Governatore Cuomo ha avviato, a febbraio 2014, questa campagna di ispezioni mirate, il dipartimento dei Trasporti e i suoi partner federali hanno ispezionato oltre 13.011 vagoni, di cui 11.003 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio, e 7871,3 Km di rotaie: sono stati scoperti 1.695 difetti, e sono state emesse 20 contravvenzioni legate ai materiali pericolosi.

Risultati delle ispezioni sui binari

- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Chili a Macedon – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 72 Km di rotaie e 7 scambi lungo la linea diretta CSX tra Chili e Macedon. È stato riscontrato un difetto critico, ovvero una porzione di battistrada scheggiato di un dispositivo di transizione di scambio, che ha richiesto una momentanea riduzione della velocità. È stato inoltre riscontrato un difetto non critico, ovvero un imprevisto in una saldatura delle rotaie in tempo dovuto.
- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Weedsport a Lyons – Gli ispettori dell’Amministrazione delle Ferrovie Federali hanno esaminato circa 42 Km di rotaie e 7 scambi lungo la linea diretta CSX da Weedsport a Lyons. Sono stati riscontrati sei difetti non critici, compreso copiglie mancanti, supporti di binario regolabili mancanti e bulloni allentati in un dispositivo di transizione di scambio.
- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Chili a Alden – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 66 Km di rotaie e 24 scambi lungo la linea diretta CSX da Chili a Alden. Sono stati riscontrati quattro difetti non critici, compreso bulloni del guard rail allentati, fissaggi insufficienti in un segmento di rotaia e un bullone mancante in un dispositivo di transizione di scambio.
- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Fonda a Rome – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 100 Km di rotaie e 8 scambi lungo la linea diretta CSX da Fonda a Rome. Hanno rilevato un difetto non critico, un bullone mancante su un dispositivo di transizione di scambio.
- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Westfield a Silver Creek – Gli ispettori dell’Amministrazione delle Ferrovie Federali hanno esaminato circa 5 Km di rotaie e 17 scambi lungo la linea diretta CSX da Westfield to Silver Creek. Nessun difetto rilevato.
- Ispezione dei binari della linea diretta CSX – da Catskill a Kingston – Gli ispettori del Dipartimento dei trasporti hanno esaminato circa 27 Km di rotaie e 6 scambi lungo la linea diretta CSX da Catskill a Kingston. Sono stati rilevati due difetti critici, compreso un fissaggio inadeguatamente posizionato, che è stato riparato immediatamente. Sono stati inoltre rilevati tre difetti non critici: bulloni allentati su un dispositivo di transizione di scambio, supporti di binario regolabili allentati presso lo scambio e massicciata guasta.
- Ispezione dei binari della linea diretta CP – da Albany a Watervliet – Gli ispettori del Dipartimento dei Trasporti hanno esaminato circa 10 Km di rotaie e quattro scambi lungo la linea principale Canadian Pacific da Albany a Watervliet, nonché 1,6 Km di rotaie e 13 scambi alla Kenwood Yard della Canadian Pacific ad Albany. Sono stati rilevati otto difetti non critici: bulloni del guard rail allentati, bulloni allentati su un

dispositivo di transizione di scambio, supporti di binario regolabili allentati presso uno scambio e blocchi a cerniera non sicuri.

- Ispezione dei binari della linea principale CP – Willsboro to Rouses Point – Gli ispettori dell'Amministrazione ferroviaria federale hanno esaminato circa 80 Km di rotaia e 5 scambi lungo la linea principale da Willsboro a Rouses Point. È stato rilevato un difetto non critico che interessa un punto di scambio a Plattsburgh.

Dopo una serie di disastri avvenuti in altri Stati, che hanno riguardato il trasporto ferroviario del greggio, lo Stato di New York ha intrapreso una serie di interventi energici per migliorare le condizioni di sicurezza e l'affidabilità del trasporto del petrolio.

Nel 2014, su indicazione del Governatore Cuomo, i dipartimenti statali della Conservazione ambientale, dei Trasporti e della Sanità, insieme alla Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza e all'Autorità per la ricerca e lo sviluppo energetico, hanno condotto un riesame coordinato delle procedure di sicurezza e della prontezza operativa per gli interventi di emergenza legati alle spedizioni di petrolio greggio. Le agenzie hanno pubblicato una relazione ad aprile 2014, che definiva 27 raccomandazioni finalizzate a ridurre i rischi e aumentare la sicurezza pubblica in relazione al trasporto del greggio, destinate al governo statale, al governo federale e al settore industriale.

Inoltre l'Opportunity Agenda 2015 del Governatore Cuomo e il Bilancio 2015-16 dello Stato di New York hanno previsto varie misure per prevenire, ed essere pronti a intervenire, in caso di potenziali incidenti legati al petrolio greggio. Le misure includono lo stanziamento dei fondi necessari per il personale e i costi di preparazione connessi, tramite l'innalzamento del tetto dell'Oil Spill Fund (Fondo per i disastri petroliferi) a 40 milioni di dollari rispetto ai 25 precedenti, nonché l'autorizzazione all'impiego di fino a un massimo di 2,1 milioni di dollari annuali del Fondo per attuare misure di prevenzione e preparazione. Questi cambiamenti sono in linea con l'Ordine esecutivo n. 125 del Governatore, che descrive le misure che lo Stato sta attuando per migliorare l'intervento e la prevenzione per i casi di rilascio di petrolio.

Il bilancio statale ha previsto otto nuovi dipendenti del dipartimento della Conservazione ambientale e sei dell'Ufficio per la protezione e il controllo degli incendi, destinati ad attività di pianificazione, formazione e intervento nei casi di versamento di petrolio. Il bilancio ha aumentato anche da 12,25 a 13,75 centesimi al barile le tariffe per il petrolio trasportato attraverso New York, in relazione al petrolio importato nello Stato, accanto a 1,5 centesimi per il petrolio transfrontaliero, indipendentemente dal fatto che esso resti a New York o sia trasferito in altri Stati. Gli utilizzatori finali all'interno dello Stato saranno esentati dall'aumento della tariffa che, per loro, resterà a 12,25 centesimi al barile.

Il Governatore Cuomo ha anche avviato le procedure di assunzione di cinque nuovi ispettori per la sicurezza ferroviaria del dipartimento dei Trasporti, consentendo in tal modo al Dipartimento di ampliare la sua capacità di svolgere ispezioni di sicurezza ferroviaria in tutto il territorio statale.

Tra le altre misure intraprese dallo Stato rientrano:

- La sollecitazione alle autorità federali affinché rivedano le specifiche di progettazione e accelerino il ritiro graduale di vagoni ferroviari più vecchi e non

sicuri; introducano norme più severe per le prove sul petrolio greggio; rivedano gli itinerari del petrolio greggio per garantire i percorsi più idonei;

- L'emissione di multe alle aziende che non rispettano le normative statali in materia di deragliamenti;
- La richiesta alle autorità federali di accelerare e rendere più rigorosi i criteri di sicurezza ferroviaria, e di aumentare l'attività ispettiva;
- L'aumento del Fondo per i disastri petroliferi da 25 a 40 milioni di dollari, e l'autorizzazione all'utilizzo di fino a 2,1 milioni del Fondo su base annuale, per attuare delle misure preventive e per la preparazione.

I funzionari statali e della protezione civile hanno anche partecipato lo scorso anno a oltre due dozzine di esercitazioni formative, per preparare meglio le nostre comunità contro i potenziali disastri dovuti al petrolio greggio.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418